

QK2016750



中文外国语类核心期刊
中国人文社科学报核心期刊扩展版
中国科技核心期刊



人大“复印报刊资料”重要转载来源期刊
全国高校优秀社科期刊
重庆市一级期刊

外國語文

FOREIGN
LANGUAGE
AND LITERATURE

2020.1

外国语文 (双月刊)

□ 学术前沿专栏

[批评认知语言学的新进展](特邀主持人:张辉)

框架语义视角下中美贸易战话语的历时比较分析 颜冰 张辉(1)

从情境到语境:特朗普政府《贸易政策议程》的批评认知分析

..... 刘文宇 胡颖(9)

外交话语模式分析框架的构建:批评认知语言学视角..... 徐中意(19)

日语政治语篇的批评认知语言学分析 姚艳玲(28)

多模态话语分析到多模态认知批评分析的发展综述 潘艳艳(35)

概念转喻视角的日本地缘政治语篇衔接研究 刘棕楠(43)

□ 外国文学与文本研究(全国社科期刊特色栏目)

雅各布森《夏洛克是我的名字》中的当代犹太人形象 ... 田俊武 侯丽娜(50)

退隐与回归:莎士比亚四大喜剧的路线认知图示探究..... 郭方云(57)

对话意识·文本细读·当下关怀

——论外国文学研究的创新 陈茂林 陈韵祎(65)

“真实的童话故事”

——论歌德童话《新梅露西娜》 丰卫平(70)

乔伊斯美学思想溯源与嬗变 孙建光(78)

目 次

2020 年第 1 期

2020 年 1 月 25 日出版

旧南方的新主体

——凯特·肖邦内战小说的创伤书写 董雪飞 田静(85)

论《女巫的子孙》的创伤叙事与时间机制 谭言红(92)

□ 外国语言研究

我国英语语言学博士生实验研究类论文质量评价 鲍贵(98)

事件概念形式表征的语内和语际对比研究 尹铂淳 廖光蓉(107)

参与者的生命度与状态变化事件的句法配置 倪涛(117)

西班牙语原版词典中西班牙语惯用搭配的分析

——以《西班牙语学习词典》为例 文慧(124)

□ 翻译研究

翻译家刘重德先生译学思想考释 耿智 李亚舒 耿宁荷(132)

情绪智力与口译研究

——以几个特殊领域的口译为例 邱进 廖雪汝(141)

文旅外宣译介的创造性叛逆与适度忠实

——以“魅力渝中观光游”解说词英译为例 张勇(149)

□ 书评与动态

国际语料库翻译研究的新进展

——《实证翻译研究:方法和理论传统再创新》介评

..... 侯奕茜 刘玉梅(156)

Contents

Diachronic Contrastive Analysis on China-US Trade War Discourses from Perspective of Frame Semantics	YAN Bing ZHANG Hui(1)
From <i>Situation</i> to <i>Context</i> : A Critical Cognitive Analysis of Trump Administration's <i>Trade Policy Agenda</i>	LIU Wenyu HU Ying(9)
Towards an Analytical Framework of Diplomatic Discourse Model: A Perspective of Critical Cognitive Linguistics	XU Zhongyi(19)
A Critical Cognitive Linguistic Analysis of Japanese Political Discourse	YAO Yanling(28)
A Review of the Development from Multimodal Discourse Analysis to Multimodal Cognitive Analysis	PAN Yanyan(35)
A Study of Japanese Geopolitical Discourse Cohesion from Perspective of Conceptual Metonymy	LIU Zongnan(43)
A Contemporary Jewish Figure in Jacobson's <i>Shylock Is My Name</i>	TIAN Junwu HOU Lina(50)
Withdrawal and Return: A Study of the Route Schema in Four Shakespearean Classical Comedies	GUO Fangyun(57)
Dialogue Awareness, Close Reading, and Solitude for Present: On Innovation of Foreign Literary Studies	CHEN Maolin CHEN Yunyi(65)
Interpretation of Goethe's "The New Melusine"	FEN Weiping(70)
Origin and Evolution of Joyce's Aesthetic Thought	SUN Jianguang(78)
A New Subject of the Old South: Construction of Trauma in Kate Chopin's Civil War Fiction	DONG Xuefei TIAN Jing(85)
Traumatic Narrative and Time Mechanism in <i>Hag-Seed</i>	TAN Yanhong(92)
An Assessment of Quality of Experimental Research in Chinese Doctoral Dissertations of English Linguistics	BAO Gui(98)
Intralinguistic and Interlinguistic Contrast of Formal Representations of EVENT Concept	YIN Bochun LIAO Guangrong(107)
Animacy of Participants and Grammatical Configuration of State-change Event	NI Tao(117)
An Analysis of Spanish Collocation in Spanish Monolingual Dictionary: A Case Study of <i>the Dictionary for the Teaching of Spanish Language</i>	WEN Hui(124)
Probing into Professor Liu Zhongde's Fine Thoughts on Translation	GENG Zhi LI Yashu GENG Ninghe(132)
Emotional Intelligence and Interpreting Studies: With Interpretation in Some Special Fields as Examples	QIU Jin LIAO Xueru(141)
Creative Treason and Moderate Fidelity in Translation of Cultural Tourism Seen from English Commentary of Chongqing City Sightseeing	ZHANG Yong(149)

《外国语文》征订启事

欢迎赐稿 欢迎订阅

《外国语文》前身为《四川外语学院学报》，1980年创刊。2008年经国家新闻出版总署批准更名为《外国语文》。《外国语文》由重庆市教育委员会主管、四川外国语大学主办，国内刊号：CN50-1197/H，国际刊号：ISSN1674-6414，现为中文外国语类核心期刊、中国人文社科学报核心期刊扩展版、中国科技核心期刊、全国高校优秀社科期刊、重庆市一级期刊，同时还被列入《学术期刊综合评价数据库》来源期刊、《中国期刊网》《中国学术期刊（光盘版）》全文收录期刊、《中国人文社会科学引文数据库》来源期刊、人大“复印报刊资料”重要转载来源期刊（2017年版）、《全国报刊索引》核心期刊、万方数据期刊全文收录期刊、《中国科技期刊数据库》收录期刊。“外国文学与文本研究”栏目多次被评为全国社科学报优秀栏目、全国社科期刊特色栏目，“外国文学与文本研究”“外国语言研究”“翻译研究”等栏目一直是重庆市期刊好栏目，还新设立了“学术前沿专栏”“学术史研究”“认知语言学研究”“词典学研究”等特色栏目。

《外国语文》为双月刊，2018年起调整为逢单月25日出刊。定价17元，全年102元。本刊通过邮局发行，邮发代号：78-95。欢迎广大读者到当地邮局订阅，也可向编辑部订阅。

本刊地址：重庆市沙坪坝区四川外国语大学《外国语文》编辑部

电话：(023) 65385313 65385162 邮编：400031

《外国语文》编辑部

外国语文

WAI GUO YU WEN

(双月刊, 1980年创刊)

2020年1月

第36卷 第1期(总第193期)

FOREIGN LANGUAGE AND LITERATURE

(Bimonthly, since 1980)

Jan., 2020

Vol. 36 No. 1 (Serial No. 193)

主管单位 重庆市教育委员会
主办单位 四川外国语大学
编辑出版 《外国语文》编辑部
(重庆市沙坪坝区 邮编 400031)
主 编 董洪川
副 主 编 肖 谊
发行范围 国内外公开发行
印 刷 重庆市国丰印务有限责任公司
国内发行 重庆市报刊发行局
海外总发行 中国国际图书贸易集团有限公司
国外发行代号 BM3298
订 购 全国各地邮局
电 话 023-65385313 65385162
网 址 <http://scwy.cbpt.cnki.net>

Competent Authorities Chongqing Educational Commission
Sponsor Sichuan International Studies University
Edited and Published by Editorial Department of Foreign Language and Literature
Editor-in-chief Dong Hongchuan
Deputy Editor-in-chief Xiao Yi
Circulation Range Worldwide
Printed by Chongqing Guofeng Printing Co., Ltd.
Domestic Distribution Chongqing Bureau of Newspaper and Journals
Overseas Distribution China International Book Trading Corporation (BM3298)
Address Shapingba District, Chongqing, China, P. C. 400031
Phone 023-65385313 65385162
Website <http://scwy.cbpt.cnki.net>

ISSN 1674-6414

国际标准连续出版物号 ISSN1674-6414
国内统一连续出版物号 CN50-1197/H

邮发代号: 78-95
国内定价: 17.00元



万方数据